

社會安全生活補助金



甚麼是社會安全生活補助金？

社會安全生活補助金是由社會安全局管理的一項計劃。它提供給收入和資產很少甚至沒有的老年、失明或殘障人士每月的福利補助。失明或殘障的兒童和成人可獲得此項福利。領取福利的條件必須是老年、失明或殘障人士：

- 老年人指年滿或超過六十五週歲的人；
- 失明指完全失明或極度弱視者；
- 殘障人士指因身體或精神上的疾病而喪失工作能力達一年或以上，甚至導致死亡者。如需瞭解更多有關兒童及成人殘障的規定，請接洽當地社會安全局辦事處。

如果領取社會安全生活補助金，一般還會有資格領取食物券和醫療補助。醫療補助幫助您支付醫生及醫院的醫藥賬單。

關於資產和收入

領取社會安全生活補助金，資產和收入必須低於規定限額。

資產：

社會安全局並非計算您所擁有的一切資產來決定您是否符合領取社會安全生活補助金的條件。例如，您居住的房屋、部分個人財產和一部日常使用的汽車均不在計算之內。計算項目包括：

- 現金；
- 銀行存款、股票、美國政府儲蓄債券；
- 房地產；
- 人壽保險；
- 個人財產。

如果以上各項計算的總值不超過下述金額，便有可能領取社會安全生活補助：

- 個人：兩仟美元（\$2,000）；
- 夫婦倆人：叁仟美元（\$3,000）。

您的收入：

收入包括：

- 工資，或自營收入；
- 社會安全各項福利；
- 退休金；
- 工傷賠償金；
- 利息、股息、版權費、贏得的錢；
- 失業金；

- 禮金（即現金）。

收入還包括您收到的非現金項目，如食品、衣物和住所。您可以有一些收入而仍有資格領取社會安全生活補助金。

應知道的其他有關規定

領取社會安全生活補助金前，必須居住在美國境內或北瑪利安納群島 (Northern Mariana Islands) 並具備以下任一條件：

- 是美國公民或美國國民；
- 屬於符合資格的非美國公民。

如果希望瞭解有關非美國公民之社會安全生活補助金領取資格規定的資料，請接洽當地社會安全局辦事處索取資訊簡報 *非公民的社會安全生活補助金*（出版編號：No. 05-11051-CH）。

如何申請社會安全生活補助金

請致電 1-800-772-1213 預約會談。社會安全局的代表將協助您申請福利或前往當地的社會安全局辦事處。十八歲以下的失明或殘障兒童，可由父母或監護人代辦申請手續。

需要攜帶的文件

在申請前，請將下列文件和資料準備好。即使沒有備齊所列全部文件，也不要延誤申請，我們會盡力來幫助取得這些文件和資料。請攜帶下列文件：

- 社會安全號碼卡，或任何有您社會安全號碼的記錄；
- 出生證明或其他證明年齡的文件；
- 有關住所的資料，例如：房屋貸款證明或租約和房東姓名；
- 報稅表或 W-2 表、工資單據、銀行存摺、保險單、汽車牌照、殮葬備用金記錄，及其他有關您收入和資產的證明；
- 如果申請殘障福利，請準備就診的醫生、醫院和診所的名稱、地址和電話；以及，
- 您的美國公民證書或符合資格的非公民身份的證明。

此外，請帶上支票簿或其他顯示您的銀行、信用社或金融機構賬號的文件，以便我們能夠將付款直接存入您的賬戶。直接存入賬戶可避免付款的丟失、被盜或郵寄延誤。社會安全生活補助金始終會按時存入您的賬戶，以便您無需去銀行即可使用。只有無銀行帳戶的人才可收到支票。

社會安全局福利簡介

社會安全局還負責向在社會安全計劃下工作年限足夠的人提供退休福利、遺屬福利和殘障福利。詳細資料可參閱資訊簡報 *退休與遺屬福利*（出版編號：No. 05-10700-CH）或 *殘障福利*（出版編號：No. 05-10701-CH）。

與社會安全局聯絡

欲瞭解詳情或向我們索取出版刊物，請上網 www.socialsecurity.gov。您也可以撥打免費電話 1-800-772-1213（如有聽障，請撥打我們的文字電話 1-800-325-0778）。我們的 24 小時自動電話服務可以回答您的具體問題和提供資訊。

如果您需要翻譯，無論在電話上或在社會安全局辦事處內均可獲得我們提供免費的翻譯服務以協助您辦理社會安全局的各項事宜。非英文服務在撥打我們的免費電話 1-800-772-1213 後，請按 1，並等候客戶服務代表接聽。我們將提供翻譯來協助您。如果您的問題無法在電話中完全解決，我們將為您預約與社會安全局在當地辦事處的會談時間，並為您安排翻譯服務。

所有電話都會保密。同時，為了確保您獲得禮貌而準確的服務，我們會監聽某些電話的內容。